



Câu hỏi thường gặp dành cho người lớn tuổi

(Cập nhật ngày 24-02-2021)

Câu hỏi 1: Tôi có thể chủng ngừa ở đâu?

Câu trả lời 1: Vắc xin khan hiếm nhưng cuối cùng sẽ có đủ cho những ai muốn chủng ngừa. Ngay bây giờ, những nơi đang tiêm vắc xin, **khi họ có vắc xin**, bao gồm sở y tế công cộng địa phương hoặc đối tác, bệnh viện và các sự kiện chủng ngừa của họ. Khi nguồn cung cấp vắc xin tăng lên, quý vị có thể chủng ngừa ở những nơi khác. Hiện tại, do nguồn cung hạn chế, bác sĩ chăm sóc chính của quý vị (phòng mạch của bác sĩ) có thể sẽ không được tiêm vắc xin. Quý vị cũng có thể nghe về các sự kiện chủng ngừa trên tin tức. Những sự kiện này sẽ có cách để quý vị lấy hẹn để đi tiêm.

Câu hỏi 2: Làm cách nào để biết tôi có đủ điều kiện để được tiêm vắc xin hay không?

Câu trả lời 2: Vào trang covidvaccine.oregon.gov và sử dụng công cụ **NEW Get Vaccinated Oregon tool**. Công cụ này được thiết kế để giúp quý vị biết quý vị có đủ điều kiện hay không. Quý vị có thể đăng ký để nhận thông tin cập nhật về các cơ hội tiêm vắc xin. Nếu quý vị cần trợ giúp để đăng ký, hãy nhờ người giúp đỡ hoặc liên hệ với chúng tôi theo số điện thoại 211:

- Soạn tin nhắn với nội dung ORCOVID gửi 898211
- Email ORCOVID@211info.org
- Gọi 211

Câu hỏi 3: Khi nào tôi có thể được tiêm vắc xin?

Câu trả lời 3: Kể từ ngày 8 tháng 2, [đây là danh sách](#) những người có thể được tiêm vắc xin. Hầu hết người cao tuổi sẽ không thể đặt cuộc hẹn để tiêm vắc xin trong vài tuần tới. Quý vị đã đợi một thời gian dài. Thật khó khăn khi phải chờ đợi nhưng chúng tôi yêu cầu quý vị vui lòng kiên nhẫn. Chúng tôi bị phụ thuộc vào nguồn cung cấp vắc xin của liên bang. Một số quận vẫn đang chủng ngừa cho những người trưởng thành hội đủ điều kiện khác và nguồn cung cấp vắc xin liên bang hiện đang rất khan hiếm.

Câu hỏi 4: Làm cách nào để tôi bắt đầu sử dụng Get Vaccinated Oregon?

Câu trả lời 4: Để bắt đầu với [Get Vaccinated Oregon](#), vui lòng nhấp vào "[Check Eligibility](#)" (Kiểm tra khả năng đủ điều kiện). Trước tiên, quý vị cần kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện trước khi đăng ký nhận thông báo, tạo tài khoản hoặc tìm chuyên gia tiêm vắc xin. Nếu quý vị đã có tài khoản Get Vaccinated Oregon, hãy nhấp vào "[Login](#)" (Đăng nhập).

Câu hỏi 5: Tôi có thể đăng ký nhận thông báo hoặc tạo tài khoản Get Vaccinated Oregon mà không cần kiểm tra khả năng đủ điều kiện của tôi không?

Câu trả lời 5: Không. Vui lòng kiểm tra khả năng đủ điều kiện của quý vị trước. Chúng tôi yêu cầu quý vị trả lời các câu hỏi về khả năng đủ điều kiện trước khi đăng ký nhận thông báo hoặc tạo tài khoản Get Vaccinated Oregon để chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị thông tin chính xác nhất liên quan đến giai đoạn hội đủ điều kiện của quý vị và các chuyên gia tiêm vắc xin.

Câu hỏi 6: Tôi có thể được biết thêm thông tin ở đâu?

- Truy cập trang covidvaccine.oregon.gov.
- Soạn tin nhắn với nội dung ORCOVID gửi 898211 để nhận thông tin cập nhật qua tin nhắn văn bản/SMS (chỉ tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha).
- Email ORCOVID@211info.org

Câu trả lời 6: Nếu quý vị không thể tìm câu trả lời cho câu hỏi về vắc xin phòng COVID-19 của mình trên trang web, qua tin nhắn hoặc qua email, hãy gọi cho trung tâm cuộc gọi theo số 211 hoặc 1-866-698-6155. Trung tâm cửa từ 6 giờ sáng đến 7 giờ tối hàng ngày, kể cả ngày lễ. Thời gian chờ có thể lâu do số lượng cuộc gọi lớn. Có một tùy chọn để nhận cuộc gọi lại thay vì chờ đợi. Trung tâm cuộc gọi nói tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Phiên dịch miễn phí có sẵn cho tất cả các ngôn ngữ khác. TTY: Hãy gọi 711 hoặc gọi 1-866-698-6155.

CÁC TÍNH NĂNG MỚI trên covidvaccine.oregon.gov: Trang web chủng ngừa của OHA cung cấp thông tin chi tiết về vắc xin phòng COVID-19. **Kể từ ngày 8 tháng 2 năm 2021**, trang web có thêm một công cụ mới là **Get Vaccinated Oregon**. Công cụ này sẽ cho phép mọi người xác định xem họ hiện có đủ điều kiện để tiêm vắc xin hay không và đăng ký nhận thông báo qua email hoặc thông báo bằng văn bản khi họ đủ điều kiện. Sau khi đủ điều kiện để được chủng ngừa, công cụ này sẽ giúp hướng dẫn người dùng đến các sự kiện tiêm vắc xin trong khu vực của họ. Công cụ này sẽ được mở cho tất cả người dân Oregon. Sử dụng công cụ này không đảm bảo cho người dùng một "vị trí trong hàng" cụ thể. Sau khi hội đủ điều kiện, những người dùng được thông báo có thể sử dụng công cụ này để tìm sự kiện vắc xin trong khu vực của họ.

- **Kể từ ngày 5 tháng 2 năm 2021** thông tin về vắc xin theo quận sẽ được cập nhật mới trên trang web của chúng tôi tại covidvaccine.oregon.gov bao gồm thông tin cụ thể về nơi người cao niên có thể tiếp cận vắc xin trong khu vực của họ.

Câu hỏi 7: Tôi cần mang theo giấy tờ tùy thân nào để chứng minh khả năng đủ điều kiện của tôi?

Câu trả lời 7: OHA không yêu cầu bằng chứng về đủ điều kiện tiêm vắc xin và không có kế hoạch yêu cầu xác minh từ các chuyên gia tiêm vắc xin. Trước khi tiêm vắc xin, các chuyên gia tiêm vắc xin có thể yêu cầu một cá nhân khai báo, thông qua tuyên bố bằng lời nói hoặc theo một cách nào đó, rằng họ thuộc nhóm đủ điều kiện trước. Mọi người sẽ nhận được bằng chứng rằng họ đã được chủng ngừa. Đừng làm mất thẻ mà quý vị được cấp.

Câu hỏi 8: Vắc xin có giá bao nhiêu? Tôi có cần phải có bảo hiểm để được tiêm vắc xin không?

Câu trả lời 8: Vắc xin COVID sẽ miễn phí cho quý vị. Quý vị không cần có bảo hiểm y tế. Nếu quý vị có bảo hiểm y tế, chuyên gia tiêm vắc xin có thể tính phí tiêm vắc xin vào bảo hiểm của quý vị. Điều này có nghĩa là quý vị có thể được yêu cầu cung cấp thông tin bảo hiểm khi tiêm vắc xin phòng COVID. Chuyên gia tiêm vắc xin **không thể** tính tiền cho *quý vị* để tiêm vắc xin, nhưng điều quan trọng là quý vị phải mang theo thông tin bảo hiểm nếu quý vị có bảo hiểm y tế.

Câu hỏi 9: Tôi cần trợ giúp để đến phòng khám tiêm vắc xin. Tôi có thể được cung cấp phương tiện đi lại để đi tiêm vắc xin không? Làm thế nào để tôi thu xếp việc đó?

Câu trả lời 9: Nếu quý vị là hội viên Oregon Health Plan và cần phương tiện đi lại để tiêm vắc xin, chi phí xe cộ sẽ là miễn phí. Hãy tìm [các dịch vụ đi xe OHP](#) tại khu vực của quý vị. Quý vị cũng có thể gọi [chương trình CCO](#) của quý vị.

Câu hỏi 10: Tôi có phải xếp hàng chờ không?

Câu trả lời 10: Nhiều điểm và sự kiện tiêm vắc xin sẽ yêu cầu quý vị ghi danh trước để họ có thể quản lý lượng bệnh nhân một cách an toàn. Các cơ sở chủng ngừa lớn cũng đang nỗ lực để đảm bảo rằng người cao niên có thể tiếp cận các điểm chủng ngừa của họ, đặc biệt là những người có vấn đề về vận động. Nhưng quý vị cũng có thể phải chờ. Chúng tôi khuyên quý vị nên lên kế hoạch trước.

Câu hỏi 11: Tôi có một người chăm sóc giúp tôi thực hiện các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của tôi và các cuộc hẹn với bác sĩ. Họ có thể được tiêm vắc xin nếu đi cùng tôi hay không?

Câu trả lời 11: Chỉ khi người chăm sóc của quý vị cũng đủ điều kiện. Nếu người chăm sóc của quý vị là [thuộc giai đoạn đủ điều kiện](#), thì họ có thể

được tiêm vắc xin bất cứ lúc nào. Nếu không thì họ chưa đủ điều kiện để được tiêm vắc xin.

Câu hỏi về quản lý vắc xin

Câu hỏi 12: Điều gì xảy ra sau khi tôi tiêm chủng?

Câu trả lời 12: Quý vị vẫn cần đeo khẩu trang và giữ khoảng cách giãn cách xã hội sau khi chủng ngừa. Mọi thứ không thể trở lại bình thường cho đến khi tất cả mọi người được tiêm vắc xin. Chúng tôi vẫn chưa biết liệu một người đã tiêm đủ hai mũi có thể làm lây lan vi rút COVID-19 hay không. Chúng tôi không muốn quý vị lây bệnh cho những người chưa được tiêm vắc xin. Điều quan trọng là phải đeo khẩu trang, giữ khoảng cách 6 feet với những người khác, rửa tay và không dành thời gian cho những người mà quý vị không sống cùng.

Quý vị cũng sẽ cần tiêm hai liều vắc xin. Đối với hầu hết các loại vắc xin, quý vị sẽ cần tiêm hai mũi. Quý vị sẽ tiêm mũi thứ hai sau khi tiêm mũi đầu tiên 3 hoặc 4 tuần. Điều quan trọng là quý vị phải tiêm cả hai mũi thì vắc xin mới phát huy tác dụng. Hãy nói chuyện với người đã tiêm mũi đầu tiên cho quý vị để biết thời điểm tiêm mũi thứ hai. Quý vị nên tiêm liều thứ hai tại cùng nơi đã tiêm liều đầu tiên. Hãy làm như vậy trừ khi y tá hoặc bác sĩ yêu cầu quý vị tiêm liều thứ hai ở một nơi khác. Quý vị cần đảm bảo liều thứ hai có cùng nhãn hiệu với liều vắc xin đầu tiên.

Câu hỏi 13: Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi tiếp xúc với COVID-19 sau tiêm liều đầu tiên?

Câu trả lời 13: Nếu đã tiếp xúc với COVID, quý vị nên tuân theo các hướng dẫn y tế công cộng và ở nhà trong 14 ngày, ngay cả khi quý vị đã tiêm mũi đầu tiên.

Câu hỏi 14: Tôi sẽ cần được theo dõi trong bao lâu sau khi tôi được tiêm vắc xin?

Câu trả lời 14: Quý vị sẽ được theo dõi trong vòng 15-30 phút. Điều này có nghĩa là quý vị cần chờ khi quý vị tiêm vắc xin để chuyên gia tiêm vắc xin có thể theo dõi nhằm đảm bảo rằng quý vị cảm thấy ổn.

Câu hỏi 15: Vắc xin có những tác dụng phụ gì?

Câu trả lời 15: Sau khi tiêm vắc xin phòng COVID-19, quý vị có thể sẽ bị đau cánh tay. Quý vị có thể bị đau cơ, đau khớp, mệt mỏi, nhức đầu, ớn lạnh hoặc có thể sốt. (Sốt ít phổ biến hơn.) Điều này thường có nghĩa là vắc xin đang có tác dụng để giữ cho cơ thể quý vị khỏe mạnh. Đây là những dấu hiệu bình thường cho thấy cơ thể quý vị đang được bảo vệ. Đôi khi những tác dụng phụ này có thể khiến quý vị không thể thực hiện các hoạt động bình thường của quý vị trong vài ngày. Hầu hết các tác dụng phụ này sẽ biến mất sau vài ngày.

Câu hỏi 16: Tôi nên gọi cho ai nếu bị tác dụng phụ, gọi cho cơ sở tiêm chủng hay bác sĩ chăm sóc chính của tôi?

Câu trả lời 16: Các tác dụng phụ là phổ biến sau khi tiêm vắc xin phòng COVID-19. Nếu lo lắng về bất kỳ tác dụng phụ nào sau khi rời khỏi địa điểm tiêm vắc xin, quý vị nên liên hệ với bác sĩ chăm sóc chính của quý vị. Hoặc quý vị có thể đến cơ sở chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu.

Câu hỏi 17: Liệu tôi có cần tiếp tục đeo khẩu trang và giữ giãn cách không?

Câu trả lời 17: Quý vị vẫn cần đeo khẩu trang và giữ khoảng cách giãn cách xã hội sau khi tiêm vắc xin. Mọi thứ không thể trở lại bình thường cho đến khi tất cả mọi người được tiêm vắc xin. Tuy nhiên, chúng tôi vẫn chưa biết liệu một người đã tiêm đủ hai mũi có thể làm lây lan vi rút COVID-19 hay không. Chúng tôi không muốn quý vị lây bệnh cho những người chưa được tiêm vắc xin. Điều quan trọng là phải đeo khẩu trang, giữ khoảng cách 6 feet với những người khác, rửa tay và không dành thời gian cho những người mà quý vị không sống cùng.

Khả năng tiếp cận tài liệu: Đối với những người bị khuyết tật hoặc người không nói được tiếng Anh, OHA có thể cung cấp thông tin theo các định dạng khác, chẳng hạn như bản dịch, in chữ lớn hay chữ nổi. Liên hệ với Trung tâm Thông tin Y tế theo số 1-971-673-2411, 711 TTY hoặc COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.